

el **LUMBREIRU**

*publicación trimestral de la
Asociación Cultural Zamorana*

FURMIENTU

www.furmientu.com



*Abril - Mayo - Sanxúán
Año 2021*

| | | | |
|--|-----|---|-------|
| I CONCURSO DE FOTOGRAFÍA | 2 | COCINA TRADICIONAL. SOPAS D'ACEITE Y AYU | 8 |
| JOHN FORD. LA POESÍA ÉPICA DEL MAESTRU | 3-5 | EL CONSEYU D'EUROPA PIDE L'ENSEÑU DEL LLIONÉS ... | 9 |
| HARMONICES MUNDI. FAMINE ET MISERIA | 6-7 | ACTUALIDÁ CULTURAL | 10-11 |



CONVOCADO EL

I CONCURSO DE FOTOGRAFÍA 2021

PAISAJE Y TOPONIMIA

CONCURSO
Fotografía: Paisaje y Toponimia
Asociación Cultural Zamorana Furmientu

del 1 de junio al
31 de diciembre

2021

Fotografía Cortel: Rodrigo Fernández

Consulta las bases en:
www.furmientu.com

Desde la Asociación Cultural Zamorana Furmientu creemos que la toponimia tradicional constituye una parte fundamental del patrimonio cultural de la provincia de Zamora. Los nombres de los pagos de nuestros pueblos, a menudo deturpados en las fuentes oficiales, tienen un gran valor lingüístico, pero también etnográfico, pues nos ofrecen valiosa información sobre cómo se han relacionado con el paisaje y la naturaleza las generaciones de personas que han vivido aquí durante siglos. A menudo en el entorno rural se muestra un delicado equilibrio entre los elementos naturales y los humanos, que hoy en día por múltiples motivos tiende a desaparecer.

Por esta razón hemos convocado el I Concurso de Fotografía Paisaje y Toponimia, un certamen que se plantea con un doble objetivo. Por una parte, se pretende poner en valor los topónimos tradicionales, promoviendo su recopilación desde el respeto y la fidelidad a las formas populares que continúan en boca de nuestros mayores. Por otro, valorar la diversidad paisajística de las comarcas zamoranas y su estrecha relación con las formas de vida tradicionales, donde se aúnan de forma singular valores naturales y etnográficos.

Los participantes deberán enviar por correo electrónico a furmientu@gmail.com una fotografía acompañada de un documento donde se recoja la información toponímica: el nombre tradicional del lugar fotografiado, ubicación, usos así como cualquier otra información de interés etnográfico, natural o paisajístico. El jurado valorará a partes iguales la calidad artística de la fotografía y la información toponímica aportada. Dicho jurado estará formado por un fotógrafo, un lingüista y un miembro de la asociación Furmientu, que actuará como presidente. El premio está dotado con 100 euros y un lote de libros. El plazo de presentación finaliza el 31 de diciembre de 2021.

¡PARTICIPA!

BASES: www.furmientu.com



JOHN FORD

LA POESÍA ÉPICA DEL MAESTRU I

SEVERINO ALONSO

En setiembre d'esti año van cumprise 48 años de la muerte de John Ford, unu de los meyores directores de la historia del cine y el más galardonáu pola Academia con seis Oscar. Onque houguano las circunstancias cambionen, houbo unos "años de promu" nos que'l sou cine se menospreciaba y etiquetábase a Ford con epítetos como vieyu cazador d'indios, fascista o racista, acusaciones todas ellas falsas, evidentemente.

Sicasí, la obra d'un artista nun ha xulgase dende la supuesta ideoloxía, sinón dende la belleza, calidá y talentu. Pero, sobre todo, esas infamias nun se correspuenden cola realidá y en bien d'ocasiones son namás prexucios y clichés. Solo hai qu'achegase a la filmografía del director con güeyos senciellos pa echar abaxo esas falacias. Alcontrámonos, definitivamente, ante unu de los grandes artistas del pasáu siegru, un creador de mitos que nos apurríu una obra con más de 150 películas y una particular visión del mundu. Esa mirada mítica nun ye un fatu escapismu como se puede pensar, sinón una maneira quintaesenciada d'acercase al drama humanu, esto ye, el mitu cumo chave cola qu'entender meyor la realidá que nos arrodia.

Admiráu por Spielberg, Scorsese, Eastwood y muitos outros. Cuando-le preguntonen polos sous tres directores favoritos, el gran Orson Welles dixo: "Ford, Ford, Ford". Los sous filmes destacan por un aparente estilu sencielu y sobriu, con economía de medios, sin sorrayaos innecesarios, pero al mesmu tiempu che nos d'una crisante belleza visual onde un únicu planu tresmite emoción poética, uniendo asina la forma col fondu, la imaxe col drama. Acción y emoción, epicidá y lirismu: nas suas películas las escenas épicas reméxense con momentos contemplativos o intimistas, pa poder asina pousar la historia.



Nuna época cumo la nuesa onde peique Hollywood agotó las ideas y la creatividá artística, y la pirotecnia dixital tiende a zugar narraciones y personaxes empuntiándonos a un meru entertainment, el cine de Ford propónnos una mirada que trescala humanidá, con unos personaxes que poseyen vida y matices. Pero'l maestru apatamente deixóu nel tresfondu las emociones más profundas, limitándose a suxerir, con pudor d'amostrar más de lo que ye imprescindible.

Sicasí, la personalidá d'esti poeta cinematográficu sigue siendo enigmática y para-

dóxica. Un misteriu que naide conoz dafeu pola mor de la introversión. Un vieyu amigu dixo que “yera l’home más reserváu que conócí enxamás. Creyo que nunca cheguéi a comprendelu”. Ye un enigma nel que se faz verdá aquello que se diz na película *Liberty Valance*: “Cuando los feitos se convierten en lienda, imprimide la lienda”.

Tipu cruel, despótico y bebedor empederníu, vieyu butre espundiu y rancañón con pose de fustigador d’actores, pretendiendo asina mazcarar una profunda sensibilidá poética. Irlandés y norteamericanu, católicu y roosveltianu, infeliz y señañosu. Lector voraz, poeta qu’examás falaba de poesía y artista que nun mentaba la palabra arte. Nas entrevistas que-le fecionen siempre fuyía del intelectualismu y lo trascendental: “Dalguén definiume cumo’l gran poeta de la epopeya del Oeste; you nun sei qué ye eso. You diría que ye una fatada”. O: “Nun realizo películas pa facer obras d’arte. Ruédolas pa poder pagar las facturas”.

Foi, polo tanto, un home de paradoxas y conflictos internos qu’exorcizaba mediante l’agresividá y l’alcohol. Pero tamién yera sensible y xenerosu, capaz d’ayudar económicamente durante años a la viuda d’un secundariu sin que naide lo supiera hasta muito tiempo después.

John Martin Feeny (non Sean Aloysius O’Feeny) naz en 1894 na costa este norteamericana, en Cape Elizabeth (Maine). Foi’l menor d’una familia emigrante irlandesa de trece hermanos. Discretu estudiante, de mozu intentóu enrolase na Marina, pero la sua vista, ya entuences estrampiyada, impidió-selo. Ingresóu na universidá abandonándola poucas sumanas después.

Luego de nun cuayar la vocación sacerdotal y pasar sin pena nin gloria por diferentes oficios, dende Hollywood recibió’l chamáu del sou hermanu Francis, onde daquela trabayaba como director. Eillí emprincipióu a tener pequeños papeles d’especialista y ya en 1914 rueda la primeira de las más de sesenta películas que fizo na época muda (muitas d’ellas lamentablemente perdidas). En 1920 casóu con Mary France McBride, fiya d’una familia aristócrata sureña. D’esta época sobresal *The Iron Horse* (1924), western épico que funcio-

nóu muito bien na taquilla, convirtiéndole nunu de los directores más destacaos y reconocíos. De la época muda siempre conservóu l’incclín d’evitar nas interpretaciones la retrólica vana y los grandes parlamentos, estando’l verdadeiru secretu de los personaxes nas miradas, nos xestos y movimientos, non na cámara nin nel montaxe (“el secretu está nel rostru de la xente”).

Ya nos años 30 desembarca nel cine sonoru y consigue’l sou primer Oscar con *The Informer* (1935). Más alantre, en 1939, filma *Stagecoach*, dando-le’l protagonismu a un entuences casi desconocíu John Wayne. Nesti film, qu’anovóu y rellanzóu’l xéneru western, borrachos, prostitutas y prófugos dan una lección d’humanidá a la hipocresía de banqueiros y puritanos de la “Lliga de la Llei y l’Orde”. Foi la primer película que filmóu nel Monument Valley, chamáu más alantre “el país de Ford”. Considérase unu de los meyores westerns de la historia y dizse qu’Orson Welles la víu cuarenta veces antes de filmar *Citizen Kane*.

Precisamente nesta película escomenzóu la prolífica colaboración de la pareya Ford-Wayne y tamién la relación paterno-filial qu’houbo entre dambos, onque nun siempre foi cousa fácil. Cuéntase que Ford solo cayóu na cuenta del valor interpretativu de Wayne desque víu la sua actuación na película de Howard Hawks *Rio Rojo* (1948) exclamando: “¡Nun sabía qu’esti fiyu de puta podía actuar!”. Foi tamién daquella, nel rodaxe de *Mary of Scotland* (1936), cuando xurdió un secretu romance con Katharine Hepburn que nun pudo espoliñar, un amor perdióu que será leit-motiv na filmografía posterior. Dalgunos dicen que foi’l sou verdadeiru amor.

Nos 40 gana dous Oscar siguiós con *The Grapes of Wrath* y *How Green Was My Valley* (arrapazándolu a la mítica *Citizen Kane*), dambas chenas de malancolía y lirismu y, al empar, fuerte crítica social, que-le valió sospechas de procomunista. Ye bien conocío que nuna de las reuniones de la caza de bruxas salió en defensa de Mankiewicz y pronunció la famosa frase “My name is John Ford and I make westerns”. Irónicamente, el maestru d’esti xéneru nunca consiguió Oscar dengunu polas suas películas del Oeste.



Paga la pena detense un momentu en *How Green Was My Valley*, onde un home maduru aviya l'equipaxe antes de marchar pa siempre de l'aldeya galesa onde siempre viviu, mientras recuerda la infancia nun llargu flashback. La mirada inocente y los sentimientos d'un niñu que vei cumo amodo la familia y el valle onde naciú quedan desfeitos. Las inxusticias y conflictos sociales, la familia y la camaradería, la hipocresía relixosa y las beatas corrilieiras, los cantares, la bebida y la historia d'un amor perdiú, conforman un conxuntu d'elementos que chegan mui drento y emocionan fundamente. Son memorables tódalas interpretaciones, onque un lugar especial lu ocupa la madre, una muyer fordiana con fortaleza y corazón, quiciás basada na súa.

Ya na segunda guerra mundial sirviú na Marina, rodando dalgunos documentales nas

batallas de Normandía y Midway (galardonáu esti con outro Oscar). Terminada la guerra, regresó un Ford distintu, escuro y triste. Las feridas físicas y mentales queden nel profundamente impresas, onque la guerra tamién-le valiú pa conocer a muitos soldaos que tenían nel exercitu una familia que-les faltaba en casa.

[Esti artículo continuará nel viniente número d'El Llumbreiru]

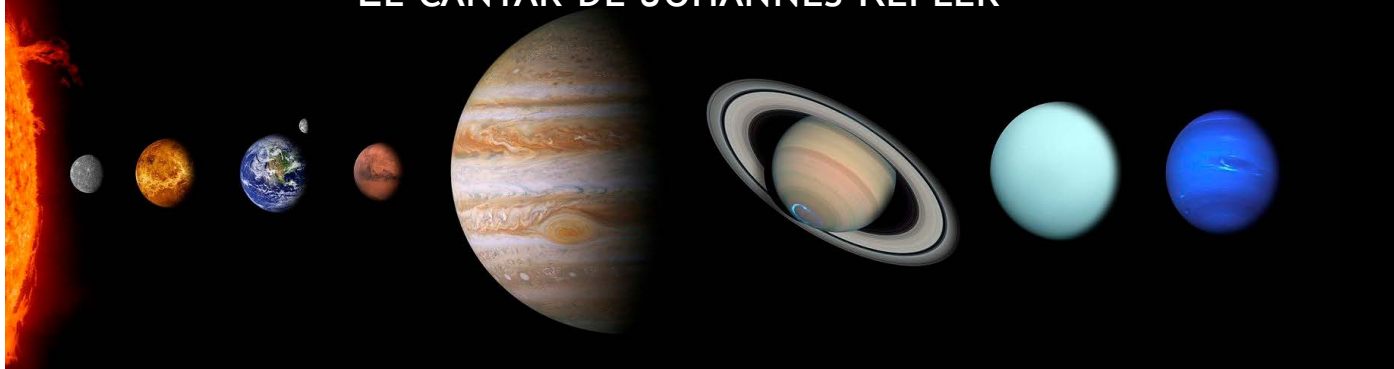
BIBLIOGRAFÍA:

Bogdanovich, Peter (1971): John Ford. Editorial Fundamentos.

Gallagher, Tag (2009): John Ford. El hombre y su cine. AKAL / CINE.

HARMONICES MUNDI

EL CANTAR DE JOHANNES KEPLER



Nel año 1619 Johannes Kepler asoleyaba *Harmonices Mundi*, el tratáu astronómicu col que pretendía completar la sua aspiración vital de revelar a la humanidá l'orde divinu del Cosmos. A muitos sorprende que, metíos yá na dómina de la Revolución Científica, el físicu alemán recoyera ontavía l'heriedu de los postulaos pitagóricos relativos a la Música de las Esferas y tratara d'esplicar con ello l'orde planetariu. Ciertu ye qu'esta teoría kepleriana acabó por ser incompatible cona mecánica newtoniana que vieno despuéis, y qu'houguano esti astrónomu ye conoció principalmente po-

las lleis del movimientu de los planetas y non tanto pola sua particular visión de la Música de las Esferas. Sicasí, tamién ye verdá que, pesia la sua invalidez científica, la teoría tien un profundu y formosu valor estéticu.

Despuéis d'estudiar las tabras rodolfinas, y a partir de los datos de Tycho Brahe, Kepler comprendió que los planetas dibuxaban elipses nel sou recorriu enredor del Sol. En comparando l'arcu diariu aparente (la velocidá angular midida nel intervalu d'un día) nos extremos de las órbitas, l'afelio y el perihelio, atopó nos diferentes planetas unas ratios que s'asemeyaban a los intervalos y a la modalidá musical del sou tiempu, que él tanto almiraba.

Contra más excéntrica ye una órbita, mayor diferencia hai entre las velocidades angulares de los sous extremos. Por eso, n'achegándose al Sol los planetas andan más agudo, mientras qu'allonxándose xiran más amodo. Cumo la órbita terrestre tien pouca excentricidá -parezse muito a una circunferencia-, la diferencia entre los arcos diarios aparentes ye realmente una faraguya. Kepler víu qu'esta proporción ye la mesma que se produz entre las frecuencias de dúas notas a distancia de semitonu. Esti ye l'intervalu qu'hai entre Mi y Fa, disonante na música d'aquella dómina. Quiciás por mor d'ello l'astrónomu alemán, que sufriría na sua propia persona y na sua familia las penalidades de la Guerra de los Treinta Años, cuidóu qu'el cantu de la Tierra nun dicía outra cousa que **FAMINE et MISERIA**.



FAMINE ET MISERIA

RUBÉN GARCÍA MARTÍN

Nel más profundu sueño
sentí entonar al cielu una canción.
Numás quería
poder recordala.

¿Por qué cantan los cielos?
Busquéi nel pensamentu y la rezón.
Numás quería
ser quien a entendelo.

Allá nel firmamentu
las voces d'un planeta fui a seguir.
Numás quería
poder escribilas.

Después de muitu tiempu
la ténebre cadencia vieno a mi.
Nunca más pudi
deixar d'escuitala.

Nunca fora una elipse tan certeira,
nin nunca un semitonu mancóu tanto.
Sentí de las esferas el cruel cantu,
supi qu'hai solo *Famine et Miseria*.

Midí l'arcu nun día
dende'l Sol, inventándome un sextante.
Numás quería
poder almiralu.

La música ñacía
del afelio, na sua nota más grave.
Numás quería
ser quien a sentila.

La triste melodía
las tabras rodolfinas revelonen.
Numás quería
poder anotala.



Y al fin las armonías
mostrónense nas nuelas mentes probes.
Nunca más pudi
deixar de pensalas.

Nunca fora una elipse tan certeira,
nin nunca un semitonu mancóu tanto.
Sentí de las esferas el cruel cantu,
supi qu'hai solo *Famine et Miseria*.

COCINA TRADICIONAL

SOPAS D'ACEITE Y AYU

XASÚS GONZÁLEZ



Presentación de Acácio Pimentel (gastrónomu) del llibru de Hernani Ermida: *Cozinha Transmontana*, de la Editorial Everest:

Asina cumo las canciones y las historias, las recetas perpetúanse nel tiempu y arriquecen un patrimoniú que se tenta conservar, el recetariu culinariu transmontanu ye parte integrante de la vida d'un puebru, que siempre viviu de la xeira d'una tierra que-les procuraba'l mínimu de sustentu. Esas recetas, acullá de zarrar maravias d'un saber facer espectacular, son el retratu individual y comunitariu

de quien durante muchu tiempu viviu desaparetáu d'un país que tamién ye'l sou. Tal cumo las historias, las recetas tienen un escomienzu, mediu y final. La gran delantrera ye la de tener siempre una final feliz, del qu'obedece mucho de los buenos ingredientes que s'usan.

Este llibru nun ye apeto un archivu históricu de la cocina transmontana, sinón un viaxe de sabores pola bonita y fastuosa rexón de Trás-os-montes y l'Alto Douro, soberbiamente definida por Miguel Torga cumo'l Reinu Maraviosu.

SOPAS D'ACEITE Y AYU

Del llibru *Cozinha Transmontana*
Hernani Ermida. Ed. Everest.

Las sopas y el pan siempre fonen dúas formas de sustentu, principalmente cuando n'épocas menos abondosas nun había más nada pa comer. En Trás-os-montes, por exemplu, aconchábase cachos de pan duru nun pocillu, añedíase un pouco de cebolla y ayos, y vertíase sobre ellas el caldu ferviu de cocer carne ou llegumbres.

Temporada de consumu: IVERNU.
Recomendáu pa ENTRADA.
Receta pa 4 personas.
Tiempu d'elaboración: 30 minutos.
Grau de dificultá: FÁCIL.
Vinu recomendáu: TINTU.

- 1 ll. de caldu de chicha.
- 50 g de mazuca de marranu compuesta.
- 8 rabanadas de pan migáu transmontanu.
- 1 dll. d'aceite.
- 1 ramicu d'hortelana

Unu. Lleve una pota al llumbre col caldu de chicha y deixe ferver.

Dous. Corte la carne en cachicos y añédalos al caldu.

Tres. Reparta las rabanadas de pan pa cuatro pocillos, sobre ellas los dientes d'ayu, anteriormente descascaos y ronchas.

Cuatro. Vierta depués las rabanadas de pan col aceite y col caldu de carne a ferver. Añeda las fueyas d'hortelana y sirva bien caliente.

El Conseyu d'Europa pide l'enseñu del asturllionés nas escuelas de Castilla y Llión

L'últimu informe del Conseyu d'Europa, feitu por un Comité d'Expertos con fecha 31 de marzuelu de 2021 [descargable na nuesa web www.furmientu.com], diz qu'el llionés s'atopa nuna situación vulnerable en Castilla y Llión, por estar fora del sistema educativu y de l'alministración.

Sigún la información arrecadada polas autoridades europeas, que s'encargan de facer un siguimientu del cumplimientu de la Carta Europea de las Llenguas Minorizadas en tódolos estaos miembros, las acciones tomadas polas alministraciones españolas pa protexer esti idioma nun van más allá d'un mañizu d'actos culturales celebraos nas bibliotecas públicas de Zamora y de Llión, lo que-les parez insuficiente dafeitu.

El Conseyu d'Europa vuelve a dicir qu'esta llengua precisa protección y qu'ha tener presencia nel sistema educativu. La institución europea vien mandando esto dende hai bien d'años. Pola sua parte, la Xunta de Castilla y Llión incumple repetidamente.

Al respective'l gallegu, tamién faláu na nuesa provincia, el Comité d'Expertos nun tien noticia de nenguna medida nueva, asina que pide nuevamente que se dean los pasos efectivos pa la protección d'esti idioma. El gallegu en Zamora tien presencia nel sistema educativu, sicasín, la promoción d'esta llengua nas zonas más occidentales de la Comunidá aínda está llonxe de los obxectivos, según el comité.

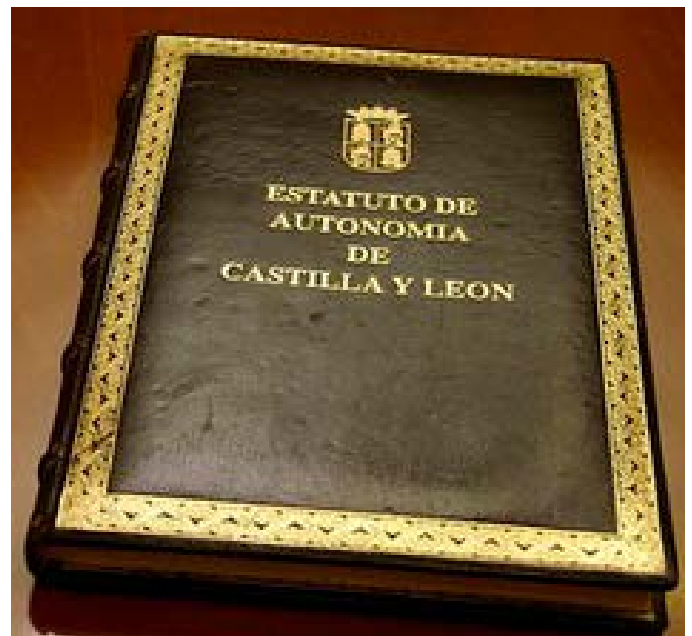
Recordamos que la Carta Europea de las Llenguas Rexonales y Minoritarias fuei aprobada por España en 2001, van dúas décadas. Nella reconózense tódalas llenguas faladas nos estaos miembros, sían o non oficiales. En Castilla y Llión esto traduzse nel asturllionés y el gallegu, falaos nas provincias de Zamora y Llión, idiomas dambos dous que vienen amentaos nos artículos 5.2 y 5.3 del Estatutu d'Autonomía.

Estos informes fácese periódicamente a partir de los datos qu'apurren las instituciones españolas a las autoridades europeas. N'España las competencias sobre las llenguas



rexonales están en manos de las Comunidades Autónomas, de tal manera que sirié la Xunta de Castilla y Llión la responsable d'acometer estas mididas y d'introducir el llionés nel sistema educativu, a lo menos en Zamora y Llión.

Dende Furmientu queremos denunciar la inacción de las instituciones autonómicas, pos en teniendo la obligación xurídica de protexer las llenguas minorizadas de la nuesa provincia, miran pa outro llau, desoyendo'l mandatu d'Europa, d'España y del propiu Estatutu d'Autonomía de Castilla y Llión.



CARTEL DEL DÍA DEL LLIBRU EN LLIONÉS Y N'ASTURIANU



El pasáu 23 d'abril el Ministeriu de Cultura y Deporte utilizóu una cartela en lliónés pa promocionar el Día del Llibru. El diseñu fuei obra de Sonia Pulido, qu'utilizóu unos versos del escritor valencianu Francisco Brines, Premiu Cervantes 2020, sacaos del sou poema "Desde Bassai y el mar de Oliva". L'outor morrú van apenas unas sumanas.

*Yo sé que olí un jazmín
en la infancia una tarde,
y no existió la tarde.*

La novedá esti añu fuei que la cartela vieno traducida a tódalas llenguas del Estáu, tamién las non oficiales. Por vez primeira'l gobiernu español usa d'un xeitu oficial la llengua asturllionesa, lo que supón un pequeñu xestu de normalización que dende estas llinias celebramos. Las llenguas utilizadas nas cartelas fonen aragonés, catalán, occitanu, gallegu, valencianu, euskera, asturianu y lliónés.

NUEVU NÚMARU DE LA REVISTA AÑADA

Yá salíu a la lluz el segundu númaru d'Añada, que corresponde al añu 2020. Esta publicación, que tien un carácter añal y que se define a sí mesma como una revista d'estudios llióneses, tien entre los sous principales llogros el ser la primer revista de tipu académicu que se publica n'asturllionés drento del nuesu ámbitu rexonal.

Añada ye'l resultáu del llabor en facendeira de la Cátedra d'Estudios Llióneses, dependiente de la Universidá de Llión y de l'Asociación Faceira. El sou accesu ye online y de balde. Nesti últimu númaru vamos atopar diferentes investigaciones sobre la cultura llionesa, entre las que la llengua tien un espaciu destacáu. Asina, tenemos entre los sous artículos una investigación sobre un textu en lliónés del sieglu XIX desconocíu hasta güei, feita por Iván Cuevas, o un artículu sobre l'estatus xurídicu del asturianu, el mirandés y el lliónés, escritu por Nicolás Bartolomé.



CONCURSU DE LLITERATURA N'ASTURLLIONÉS

LLENGUA ASTURLLIONESA EN LA OPINIÓN DE ZAMORA



I PREMIU DE LITERATURA EN LLIONÉS "CAITANO ÁLVAREZ BARDÓN"

L'Institutu Llionés de Cultura, de la Diputación de Llión vien de publicar un concursu de lliteratura n'asturllionés. Lleva por títulu Caitano Álvarez Bardón, unu de los escritores en lliónés más relevantes de las primeras décadas del siegru XX. El premiu vien dotáu con 3.000 euros y las bases puédense consultar na páxina web del ILC.

CURSU DE LLENGUA Y CULTURA LLIONESAS

Tamién dende la provincia vecina mos chega noticia d'outra actividá relacionada col asturllionés. Trátase del Cursu de Lengua y Cultura Llionesas que l'Ayuntamientu de Llión vien faciendo con colaboración de l'Asociación Faceira. Los materiales audiovisuales están disponibles en Youtube.

Recordamos a los nuevos lleutores que tódo los diominguos l'Asociación Furmientu saca un artículu nel periódicu La Opinión de Zamora. Nas últimas sumanas tratamos temas como los nomes de las calles n'asturllionés na nuesa provincia o la lliteratura creada nesta llengua en Zamora, dende la Edá Media hasta houguaño. Estos artículos salen publicados sumanamente nel suplementu El Dominical.



Literatura en asturleonés en Zamora (II) Edad Media

La asturleonés en la etimología anterior que hai d'antón la Edá Media, viciada o purificada en los primeros manifestaciones escritas europeas. La historia de la lengua, a saber, la de que se trata de la lengua de la zona de Zamora, que se trata de la lengua de la zona de Zamora, que se trata de la lengua de la zona de Zamora...



XEIRA. COMPENDIO GRAMATICAL DE SANABRÉS



Hai yá unos meses que la nuesa asociación publicó la gramática senabresa Xeira, un manual qu'esplica los principales elementos gramaticales del sanabrés d'un xeitu didácticu, obra del investigador y estudiosu de la llengua Severino Alonso. Recordamos que se puede mercar online (www.furmientu.org) o en llibrerías como Semuret.

Biblioteca de Furmientu

Xeira
COMPENDIO GRAMATICAL
DE SANABRÉS

*después chegán a un casa, na q' estaban co-
llimosa. Tráen-le un abertanas pequena y
non a sacar crece muito y non le pudíanen sa-
r. Después tiran enba máis grande y aque-
ran saca. Entonce dice'l padre que se vai
alba a fundir aquel lugar. Y después dice...*

Esríbenos a
furmientu@gmail.com

13,00 €
gastos de envío incluidos

15,00 €
gastos de envío incluidos

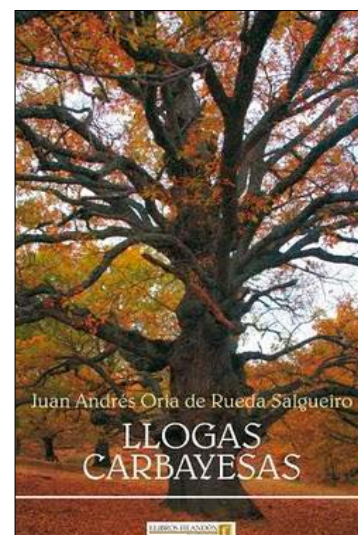
EL HABLA DE LA TIERRA DE ALISTE
JOSE MARIA BAZ, S. J.
MADRID 1919

Necesitamos tu ayuda

Hazte socio de Furmientu por **20 €/año** y recibe gratis un ejemplar de las **Llogas Carbayesas**, o suscríbete a **El Llumbreiru** por **8€/año**.
Nº de cuenta en: BANCO ABANCA ES0420803559863040007355

Calle Grijalva 6, 2º A 49021 Zamora. Telf 695 51 53 86
furmientu@gmail.com / www.furmientu.com

Síguenos:



EXIGIMOS QUE SE CUMPLA EL ESTATUTO DE AUTONOMÍA:

Art.- 5.2. El leonés será objeto de protección específica por parte de las instituciones por su particular valor dentro del patrimonio lingüístico de la Comunidad. Su protección, uso y promoción serán objeto de regulación.

Art.- 5.3. Gozará de respeto y protección la **lengua gallega** en los lugares en que habitualmente se utilice.

laparrada@gmail.com
Tlf. 658 570 382

El Llumbreiru, nº 65
Zamora, abril de 2021
Depósito legal: ZA-No 98/2006.

